

RESUME

1. Personal data

Name: J. León Acosta

Address: Rua Padre António Vieira, 4, 3.º Esq. 2800-022 ALMADA (Portugal)

E-mail: jleonacosta2025@gmail.com

Date of birth: 10 July 1963

Nationality: Spanish and Portuguese

Current company: Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (Portugal)

Position: Assistant Professor

Freelance translator

2. Educational background

Degree in Romance Philology, University of Granada, Spain (1981-1986).

Certificate of Pedagogical Aptitude (C.A.P.), University of Granada, Spain (1986).

Doctorate courses in Advanced Studies in Romance Philology, University of Granada, Spain (1986-1988).

Research Proficiency - Dissertation: *Recensio de las seis primeras ediciones de 'Os Lusíadas'. Subsídios para una edición crítica*. University of Granada, Spain (1989).

Advanced Course in Portuguese Language and Culture, University of Coimbra, Portugal (1989).

Higher Course in Hispanic Studies, University of Salamanca, Spain (1994).

Master in Linguistics - Phonetics and Phonology, University of Lisbon, Portugal (1995-1997).

3. Work experience

3.1. Teacher/trainer

Lecturer at the Faculty of Arts of the University of Lisbon since 1991, responsible for various subjects and seminars in the field of Spanish studies (language, general and applied linguistics, didactics, translation), in undergraduate and master's degree courses.

Collaborator in regular and summer courses offered by the Polytechnic Institute of Lisbon.

Trainer of teachers in Spanish language and literature.

3.2. Translator

Specialised translations covering a wide variety of genres and subjects (technical, scientific, commercial, legal), although the number of translations that stand out are those that disseminate Portuguese literature and culture. They can be consulted here: <https://jleonacosta.pt/publicacoes>.

3.3. Other

Since 2000, he has been collaborating with Portuguese government institutions responsible for curriculum planning, learning assessment and textbook evaluation, such as the Direção-Geral de Educação of the Ministry of Education and the Instituto de Avaliação Educativa, I.P.

President of the Associação Portuguesa de Professores de Espanhol Língua Estrangeira (APPELE), from 2017 to the present.

Councillor of the National Education Council of Portugal, for the period 2015-2019.

4. Outstanding achievements

Contribution to the development of educational policies related to the teaching of Spanish as a foreign language in Portugal.

Guidance for the master's degree in Teaching and Translation of the Faculty of Arts of the University of Lisbon.

Organisation of congresses, conferences, seminars and academic events.

5. Skills

Teaching and guidance: Experience in the training and supervision of future teachers.

Curriculum development: Creation of curriculum proposals for language teaching.

Teamwork: Ability to collaborate with other educators, researchers and educational bodies.

Research and publication: Participation in conferences and publication of academic papers.

Distance learning: Competence in the use of technological resources to facilitate teaching and learning in virtual environments.

Translation: Expertise in specialised translation, with a focus on accuracy and localisation of texts in various fields.

6. Professional objectives

To contribute to the development of teaching through innovative teaching and the use of educational technologies and to advance in translation, ensuring the accuracy and cultural adaptation of specialised texts.

7. Languages

Spanish: Native

Portuguese: Bilingual

English: B1/B2

French: B1/B2

Italian: A2

Catalan: A2